Газета заснавана ў 1931 годзе. Адноўлена ў 1999 годзе.



Голас Пружаны

№ 7 (23)
Чацвер, 1 сакавіка
2001 года

Штотыднёвая незалежная грамадска-палітычная газета

Кошт свабодны

2 старонка



НЕЖДАННАЯ МИГРАЦИЯ
Евгений Волюкевич

3 старонка

У НАЗВАХ - ГІСТОРЫЯ
І. Машкала

4 старонка

АНЕКДОТЫ

АДКРЫТЫ ЛІСТ "ПРАВААБАРОНЦУ" Яўгену Новікаву

Паважаны галоўны рэдактар газеты "Голас Пружаны"! Калі б у мяне была магчымасць сустрэцца за круглым сталом з так званым "праваабаронцам свету"сумна вядомым Яўгенам Новікавым, дык я яму задаў бы не адну сотню жыццёва-важных пытанняў па справе парушэння правоў чалавека ў нашай краіне. Але паколькі такой магчымасці ў мяне няма, дык я прашу паважаную газету надрукаваць хоць некалькі пытанняў, якія б я задаў бы гэтаму "абаронцу". А так сама цікава ведаць, што думаюць пружанцы на конт гэтых пытанняў?

Справа вось у чым. 22 студзеня 2001 г. ў 21 гадзіну 30 хвілін на блакітным экране з'явіўся самы "мудры з мудрэйшых" усяго свету "абаронца" правоў чалавека Яўген Новікаў. Гэты "заступнік" пяўся амаль цэлых паўгадзіны, даказваючы ўсяму беларускаму народу, як той польскі кат-домаўладальнік выселіў свайго суайчынніка з кватэры, бо той беларускамоўных садках. У нас не магчыма на беларускай мове атрымаць вышэйшую адукацыю, бо няма беларускіх ВНУ. А паспрабуй у нейкай дзяржаўнай установе загаманіць па беларуску, адразу пападзеш на ўлік, як вораг народу. Ці паспрабуй нават у краме папытаць цукерак альбо запалак, і ў адказ пачуеш "...разгаварывайце па человечески". Вось такія справы ў вас пад носам, грамадзянін Я. Новікаў.

Прыклад трэці. А чаго толькі варты адзін закон аб адукацыі? Артыкул № 5 гэтага "закона" практычна поўнасцю 100 адсоткаў забараняе навучанне на беларускай мове. Такога генацыду да беларусаў нават нямецкія фашысты ў час акупацыі недапускалі. Значыць не здарма А. Г. Лукашэнка ў інтэрвью нямецкай газеце "Хандэльсблат" усхваляў Адольфа Гітлера, які знішчыў кожнага чацвёртага беларуса. Зарас мы бачым, што справа Гітлера не толькі жыве, а нават квітнее, ды толькі тэхналогія памянялася. Дастаткова на працягу доўгага часу не плаціў гаспадару за карыстанне кватэрай. Праўда, Я. Новікаў не ўдакладніў, куды той польскі бедалага падзеў свае "злоты", ці то прапіў, ці то ў карты прагуляў, ці на "панэль" паклаў, што не змог разлічыцца за жытло. Вядома ж шкада таго польскага бедалагу, што без даху застаўся. Але відавочна адно, што ў падземным пераходзе ён жыць не будзе.

Гэта вельмі добра, што ў гэтага "абаронцы" свету такі выдатны зрок, што ён бачыць за тысячы кіламетраў у чужой краіне нейкага пакрыўджанага лёсам бедалагу. Вось, таму менавіта, мяне і здзіўляе, чаму гэты Я. Новікаў з такім выдатным зрокам не заўважае тое, што робіцца ў яго пад уласным вокам. А робіцца, ой, шмат розных дзівосаў, іх можна мільёны налічыць, дзе сапраўды парушаюцца правы чалавека ў нашай краіне- Беларусі, але Новікаў іх не бачыць. З мільёна прывяду толькі некалькі прыкладаў.

Прыклад першы. ААН прызнае афіцыйна жабраком таго чалавека, заробак якога не перавышае ў дзень аднаго даляра (30 у месяц). "Абаронца"! паліч, колькі жабракоў у нашай краіне і колькі іх у той Польшчы, пра якую вы так дбаеце?

Прыклад другі. Адкажыце, калі ласка, у той жа Польшчы польская мова забараняецца ці не?? А вось у нас чамусьці беларускаму народу забараняецца выхоўваць сваіх дзетак у на народ пазбавіць роднай мовы, і ён знікае. Тут не патрэбны не кулі, не крэматорыі, не шыбеніцы, а народ знікае да аднаго чалавека, гэта аксіёма і доказу не патрабуе. Што тут скажаце А. Новікаў???

Прыклад чацьвёрты. "Абаронца" чаму вы не бачыце мільёны тых, хто пацярпеў ад чарнобыльскай катастрофы? Чаму вы не успамінаеце тых, хто бамбіў радыёктыўныя воблакі, каб менавіта радыёнукліды асядалі на на тэрыторыі Беларусі, ці не таму 70% радыёнуклідаў была пасаджана на галовы беларусаў.

Прыклад пяты. Я. Новікаў, а чаму вас не хваліе лёс лепшых сыноў Беларусі - Захаранкі, Ганчара, Красоўскага, Завадскага, Клімава і тысячы другіх пакутнікаў???

Прыклад шосты. "Абаронца", чаму вы не абараняеце грошы беларускіх падаткаплацельшчыкаў, якія адлятаюць у Нагану, на Кубу, ды на неабсяжныя Расійскія губерні? А грошы гэтыя вельмі вялікія, іх хапіла б каб набыць шмат дэфіцытных лекаў і выратаваць ад немінучай смерці тысячы людзей.

Але ж праўда навошта беларусаў лячыць? Беларусы як мага хутчэй павінны знікнуць, згэтаж генеральная лінія "Бацькі".

Ну вось пакуль і хопіць, каб не стамляць чытача, а апошнія пытанні напіша гісторыя.

З павагай жыхар Пружан,
Мікола Кананові̇ч.

КАМО ГРЯДЕШИ? (Куда идём?)

Елена Адамчук



Фото: Irex/ProMedia

Примерно каждый третий сельский населённый пункт Брестской области имеет число жителей менее 70 человек. По последней переписи населения 1999 года в области было зафиксировано также 8 сельских пунктов, в которых не проживает ни одного человека.

Как же обстоят дела на Пружанщине? 16 деревень в районе имеют не более 5 человек, в двух из них проживает всего по одному человеку, одна деревня Щерчёвского сельсовета Тимоховщина- Грушка жителей больше не имеет. Вымирают деревни (не говоря о вымерших хуторах). Молодёжь уезжает из сельской местности, остаются считанные единицы. Причина этого - непристижность тяжёлого сельского труда, низкая его оплата. Так, например, в деревне Косинщина Мокровского сельсовета осталось 3 человека, в деревне Шеневцы - 2, в д. Кулики Смолянского сельсовета - 2 жителя, а в д. Рудавка Сухопольского сельсовета проживает всего один человек.

Демографическая ситуация ухудшается в районе. Так, в 2000 году количество смертей почти в два раза превысило количество рождений. И если смертность с 1997 года не увеличивается: 1997 г. - 1148, 1998 г. - 1088, 1999 г. - 1050, 2000 г. - 1056, то число рождаемости падает: 1997 г. - 635, 1998 г. - 603, 1999 г. - 601, 2000 г. - 563.

Население стареет. Соответственно, в процессе старения населения растёт демографическая нагрузка на трудоспособных. Если в целом по району, по данным переписи населения 1989 года, на 1000 трудоспособного возраста приходилось 954 человека нетрудоспособного, то по данным переписи 1999 года - 989, в том числе по сельской местности, соответственно, 1136 и 1237 человек. Судя по данным, можно предположить, что через 40-50 лет некому будет заботиться о пожилых людях. В сельской местности на данное время пенсионеров получается уже на 1/5 часть больше, чем работающих. В некоторых деревнях практически не осталось детей. Старики доживают свой век. Умирают они, и вместе с ними умирают их деревни.

Остаётся также актуальной проблема браков и стабильности семей. Число браков снижается: 1997 г. - 401, 1998 г. - 364, 1999 г. - 373, 2000 г. - 338. А вот число разводов растёт: если в 1990 г. на 100 браков приходилось 20 разводов, то в 1999 году - 61 соответственно.

Применим для нашего района и лозунг: "берегите мужчин". В районе на 1000 мужчин приходится 1140 женщин, в сельской местности - 1169. По возрастной группе - старше 50 лет (особенно в возрасте 70 лет и старше) в сельской местности численность женщин более чем в два раза превышает численность мужчин.

Не дают повода для оптимизма данные за январь-месяц текущего года. В Пружанском ЗАГСе было зарегистрировано число рождений - 41, число смертей - 90, число браков - 24. Куда идём? - хочется задать вопрос. Или вопросы здесь не уместны...

Моладзь Берасцейшчыны мабілізуецца

17 лютага ў Пінску адбылася другая сустрэча прадстаўнікоў моладзёвых арганізацый Берасцейшчыны. Арганізавалі сустрэчу Цэнтар Рэгіянальнага Супрацоўніцтва (Белаазёрск) і пінская філія Згуртавання беларускіх студэнтаў. У сустрэчы ўзялі ўдзел сябры моладзёвай грамады "Звон" (Столін), Моладзёвага цэнтру правоў чалавека (Пінск), студэнцкага навуковага таварыства "Палада" (Баранавічы), а таксама філіяў Задзіночання Беларускіх студэнтаў, Грамадзянскага Форуму і Маладога Фронту з Пінску, Баранавічаў, Пружанаў і Брэста.

На мінулай сустрэчы, якая прайшла 20 студзеня ў Драгічынскім раёне, моладзёвыя арганізацыі Берасцейшчыны падпісалі пагадненне аб супрацоўніцтве і вырашылі аб'яднаць свае дзеянні дзеля захавання незалежнасці Беларусі. Тады ж было вырашана разам праводзіць мабілізацыйную кампанію з мэтай заахвоціць моладзь да ўдзелу ў выбарах.

На чарговай сустрэчы 17 лютага арганізацыі запланавалі, якія менавіта акцыі будуць праведзеныя ў рамках кампаніі.

Падчас сустрэчы сябры арганізацыяў выказалі шмат ідэяў і прапаноў па правядзенні кампаніі ў сваёй мясцовасці і праявілі вялікую зацікаўленасць у тым, каб гэтыя ідэі былі рэалізаваныя. Дарэчы, Пагадненне аб супрацоўніцтве адкрытае. для ўсіх, хто жадае прыкласці свае намаганні да перадвыбарчай, перш за ўсё мабілізацыйнай, кампаніі. У падрыхтоўцы да выбараў моладзь Берасцейшчыны дэманструе найбольшую актыўнасць і гатоўнасць да канкрэтных дзеянняў, бо ў іншых абласцях праца па стварэнню моладзёвых мабілізацыйных кампаній яшчэ толькі пачынаецца.



НАВІНЫ

БАРАНАВІЦКАЯ МІЛІЦЫЯ ШУКАЕ ЧАЛАВЕКА, ЯКІ РАЗДАВАЎ ШКОЛЬНІКАМ НЕВЯДОМЫЯ ТАБЛЕТКІ

БЕЛАРУСКАЯ ВАЕННАЯ НАВУКА ЗНАХОДЗІЦЦА НА САМЫХ ПЕРАДАВЫХ РУБЯЖАХ У СВЕЦЕ, ЗАЯЎЛЯЕ НАМЕСНІК ДЗЯРЖСАКРАТАРА САВЕТА БЯСПЕКІ Л.МАЛЬЦАЎ

БЫЛЫ СУПРАЦОЎНІК БЕЛАРУСКАГА ТЭЛЕБАЧАННЯ ЯРАСЛАЎ БЕКЛЯМІШАЎ АТРЫМАЎ ПАЛІТЫЧНАЕ ПРЫСТАНІШЧА Ў ЗША

У ВЕНУ ДЛЯ ЎДЗЕЛУ Ў ПАСЯДЖЭННІ ПАСТАЯННАГА КАМІТЭТА ПАРЛАМЕНЦКАЙ АСАМБЛЕІ АБСЕ НАКІРОЎВАЮЦЦА ДЗВЕ БЕЛАРУСКІЯ ДЭЛЕГАЦЫІ

РЭФАРМАВАННЕ БЕЛАРУСКАЙ АРМІІ БУДЗЕ КАШТАВАЦЬ У 4-5 РАЗОЎ ДАРАЖЭЙ, ЧЫМ УТРЫМАННЕ ІСНУЮЧАЙ СТРУКТУРЫ, СЦВЯРДЖАЕ НАМЕСНІК МІНІСТРА АБАРОНЫ У.ЯХНІЦКІ

З 21 ЛЮТАГА БАЗАВАЯ СТАЎКА РЭФІНАНСАВАННЯ Ў БЕЛАРУСІ СКЛАДАЕ 75 ПРАЦЭНТАЎ ГАДАВЫХ

ПРАВААХОЎНЫЯ ОРГАНЫ БРЭСТЧЫНЫ ЎСЁ ЧАСЦЕЙ ЦІКАВЯЦЦА НАВЕДВАЛЬНІКАМІ МЕДВЫЦВЯРЭЗНІКАЎ

ДЗЯРЖДУМА РАТЫФІКАВАЛА ПАГАДНЕННЕ АБ УВЯДЗЕННІ АДЗІНАЙ ГРАШОВАЙ АДЗІНКІ САЮЗНАЙ ДЗЯРЖАВЫ

НА ПЕРЫЯД ЗНАХОДЖАННЯ Ў МІНСКУ ПРАДСТАЎНІКОЎ ПА АБСЕ БЫЎ ПРЫПЫНЕНЫ РАЗГЛЯД КРЫМІНАЛЬНАЙ СПРАВЫ Ў ДАЧЫНЕННІ ДА СТАТКЕВІЧА І ШЧУКІНА

ДЗЯРЖСАКРАТАР САЮЗНАЙ ДЗЯРЖАВЫ ПАВЕЛ БАРАДЗІН ЗАСТАНЕЦЦА Ў БРУКЛІНСКАЙ ТУРМЕ ЯК МІНІМУМ ДА КАНЦА САКАВІКА

ПРЭЗІДЭНТ ПРЫНЯЎ РАШЭННЕ ПРАВЕСЦІ Ў СЯРЭДЗІНЕ САКАВІКА НАРАДУ ПА ПРАВЯДЗЕННІ ПАСЯЎНОЙ

РАСІЙСКІ ГЕНЕРАЛ СЦВЯРДЖАЕ, ШТО ЗАХАД ПАСПРАБУЕ ВЫКАРЫСТАЦЬ У АДНОСІНАХ ДА БЕЛАРУСІ "СІСТЭМУ КІРУЕМАГА КРЫЗІСУ, АДПРАЦАВАНУЮ НАТО НА БАЛКАНАХ"

ФЕДЭРАЦЫЯ ПРАФСАЮЗАЎ БЕЛАРУСКАЯ ПАДАЛА Ў СУД НА АЎТАРА ТЭЛЕПАПЕІ "ТАЙНЫЯ СПРУЖЫНЫ ПАЛІТЫКІ" ЮРЫЯ АЗАРОНКА

СУМА ЎРОНУ АД МУЗЫЧНАГА ПІРАЦТВА Ў БЕЛАРУСІ ЛЕТАСЬ ДАСЯГНУЛА 28 МІЛЬЁНАЎ ДОЛАРАЎ ЗША

МІХАІЛ ПЛІСКО СЦВЯРДЖАЕ, ШТО ПАЛАТА ПРАДСТАЎНІКОЎ ДРУГОГА СКЛІКАННЯ БЫЛА НЕПРАВАМОЦНАЯ ПАЧЫНАЦЬ СВАЕ ПАСЯДЖЭННІ

БелаПАН



НЕЖДАННАЯ МИГРАЦИЯ

Евгений Валюкевич



Не для кого не новость будет то, что я в один прекрасный момент заявлю о том, что решил покинуть свой родной город. Покинуть ради города побольше и где есть реальная возможность заработать свой первый миллион (долларов), или устроить свою жизнь на почти европейском уровне. Но для многих молодых людей, а именно они в большинстве своём мечтают о смене места жительства, желание перебраться в город покрупнее, так и остаётся всего лишь желанием.

В Пружанах сейчас тяжело найти молодых людей, желающих связать своё будущее с родным городом. Странная тенденция к переселению в наше время вполне закономерна. Если в советское время наблюдалось стремительное вымирание белорусской деревни, то сейчас можно наблюдать вымирание средних и мелких городов.

Деревенскую молодёжь можно понять. Отсутствие мест занятости, перспектив и возможностей просто хорошо и весело провести время, вынуждают молодых, действительно хозяйственных людей уезжать в более крупные города. Не за 15 тысяч же в колхозе работать. В соседней с нашей страной Литве, колхозов нет уже почти 12 лет. Если у тебя есть желание работать на земле, бери сколько сможешь обработать, и государство тебе поможет. Желающих тысячи. Среди них большинство, это молодёжь. Так что желание белорусской молодёжи уехать со своей деревни в город вполне оправданно. Снять квартиру или комнатку у одинокой бабушки не составляет особого труда. Кто-то находит хорошую по городским меркам работу или ездит в Польшу. С сельской молодёжью всё понятно, благо многие издания и высшие чины поднимали эту проблему.

Другое дело с городской избалованной молодёжью. Причин покидать родное гнездо вроде и не должно быть. В городах, таких как Пружаны, существуют места где более или менее можно провести свободное время. Для детей это кружки по интересам, ребятам постарше городская развлекательная индустрия предлагает дискотеки по выходным и время от времени проходящие в городском Доме Культуры шоу. Но всё реже и реже встречаю на улицах бывших одноклассников, старых друзей. Кто-то подался на заработки в Россию, кто-то продаёт водку в Польше. Многие перебрались в Брест, Минск и другие крупные города.

Причину столь опасной «миграции» можно искать в низком уровне жизни, экономической изоляции Беларуси, не заинтересованности власти (от местных чиновников мало что зависит) в поддержке инициатив молодёжи.

В Пружанах существуют четыре кое-как действующих молодёжных организаций. Государственную помощь получает лишь БПСМ, да ветераны. «Яровит», «Гражданский Форум» не могут рассчитывать даже на помощь государства в предоставлении помещении для офиса, поскольку демократические общественные организации пока инородное тело в организме существующего режима.

На мой взгляд, пора задуматься всем и объединив усилия сообща решать Большие проблемы молодёжи в маленьком городе.

Милиция сообщает:

С **19 февраля** по **19 марта 2001 года** на территории Беларуси проводится месячник по добровольной сдаче гражданами оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ.

Пружанский РОВД

обращается к гражданам района с просьбой добровольной сдачи имеющегося незаконно хранящегося оружия.

СЛУЖБА 01 СООБЩАЕТ:

В текущем году на территории Пружанского района зарегистрировано 3 пожара.

5 февраля в д. Староволя из-за неосторожного обращения с огнём гражданина Лешкевич В. М. загорелся сарай. Огнём уничтожено 20 кв. м. крыши.

6.02. в г. Пружаны в связи с нарушением противопожарной безопасности при эксплуатации печного отопления по улице Г. Ширмы в доме №77 произошло возгорание стены дома (от перекала печи).

Короткое замыкание в электропроводке автомобиля ЗИЛ-130 в г. Пружаны явилось причиной пожара в кабине этого автомобиля. Данный пожар произошёл 19 февраля.

А вот этот случай выносится на суд читателей. Слесарь совхоза "Труд" д. Могилёвцы 26 января в пьяном угаре облил бензином свою пьяную жену (1954 г. р.) и поджог. Потом сам же вызвал скорую помощь. Пострадавшая получила сильные ожоги, а против поджигателя возбуждено уголовное дело. Граждане, остановитесь перед "зелёным змием", ибо он является причиной многих бед.

Козловский Н.М. - старший сотрудник ФЦОПБ г.Бреста в г.Пружаны.

ПОГОВОРИМ ОБ ЭМОЦИЯХ!

НА КОНСУЛЬТАЦИИ У ПСИХОЛОГА

Марина Шевченко

Благодаря нашей врождённой способности к выражению эмоций мы можем лучше понимать друг друга, иногда даже не используя слова. Удивительно, но язык эмоций един для всех людей Земли.

Одной из самых желанных для подавляющего большинства людей эмоцией является радость - удовольствие.

Есть даже такая теория, как гедонизм, согласно которой вся жизнь человека есть стремление к удовольствию. Хотя история даёт немало примеров тому, что пресыщенность ведёт к лишению человека радости и почти постоянному чувству скуки.

Возможно, вы обращали внимание на то, что подготовка к какому-либо празднику часто доставляет больше радости, чем сам заключительный этап - сам праздник.

Радость ощущается особенно ярко тогда, когда она приходит неожиданно.

Американский психолог Фридман обследовал 100 тысяч человек и обнаружил, в частности, что люди, состоящие в браке, счастливее холостяков и неженатых пар, живущих вместе.

Необходимым условием радостного настроения являются также хорошие взаимоотношения с людьми. И наоборот: радостное восприятие жизни - залог симпатий и расположения к вам других. Прекрасно, если человек имеет постоянную и ясную установку на доброе и уважительное отношение к людям. Прав Уильям Шекспир: "Напрасно думать, будто резкий тон есть признак прямодушия и силы".

Интерес - эта эмоция также считается позитивной. Природа позаботилась о нас, обеспечив нам положительный настрой на приобретение знаний, открытие нового. Интерес теснейшим образом связан с радостью. Нас привлекает и манит новизна. Интерес рождается, если мы внезапно обнаруживаем в знакомых предметах или людях нечто новое. Мы "вычерпываем" эту новизну, удовлетворяя интерес и радуясь познанию.

Утрата интереса к жизни ведёт к депрессии, тоске и унынию. Очень важно в семейной жизни постоянно поддерживать "пламя" интереса друг к другу, не давать ему погаснуть. В то же время не стоит сразу сжигать всё "топливо": вспыхнув очень сильно, интерес быстро потеряет свою энергетику. Новизна в любых партнёрских отношениях ведёт к их укреплению и совершенствованию.

(Продолжение следует)



	Рынок	Магазин
Свинина	2300-3800	2100
Говядина	2000-2500	
Сало	2200-2400	2300
Масло (сливочное)	1800	1970
Масло (подсолнечное)	760-1200	900-1000
Сметана	538	
Творог	800	631
Картофель	60-70	
Морковь	90-110	100
Лук	190-210	173
Гречка	750-900	600-700
Рис	400-600	550
Макаронные изделия	550-650	600
Мука	390-450	395-500
Яблоки	150-500	300
Апельсины	1200-1400	1301
Лимоны	1600-1700	1780
Сахар	583	
Мёд	4000	
Селёдка	1400	1600
Рыба	650-2300	1600-2400

Што за танец "Ой-ра, Ой-ра!" Да чаго ж, ты, стройна, стройна...



"Ойра"- гарадскі бытавы танец. На Беларусі з'явіўся ў канцы XIX - пачатак XX стагоддзя. Выконвае яго любая колькасць пар, асноўны малюнак - круг. Часта выканаўцы танца падахвочвалі сябе воклікамі "ой-ра".

Невыпадкова такой назвай-воклікам адарыў сябе творчы саюз ад 6 да 60 гадоў.

Менавіта танец "Ойра" з'явіўся візітоўкай калектыву, створанага год назад. На працягу гэтага часу тэатр танца "Ойра" пад кіраўніцтвам Васіля Пілюціка працуе над стварэннем праграмы "Пружанскія галушкі". (Галушкамі звычайна пачыналіся пасядзелкі). Праграма складзена на аснове мястэчковага фальклёру мінулага стагоддзя. У адно цэлае з танцам, песняй, музыкай, гульнёй, карагодам злучыліся элементы драматычнай акцёрскай ігры.

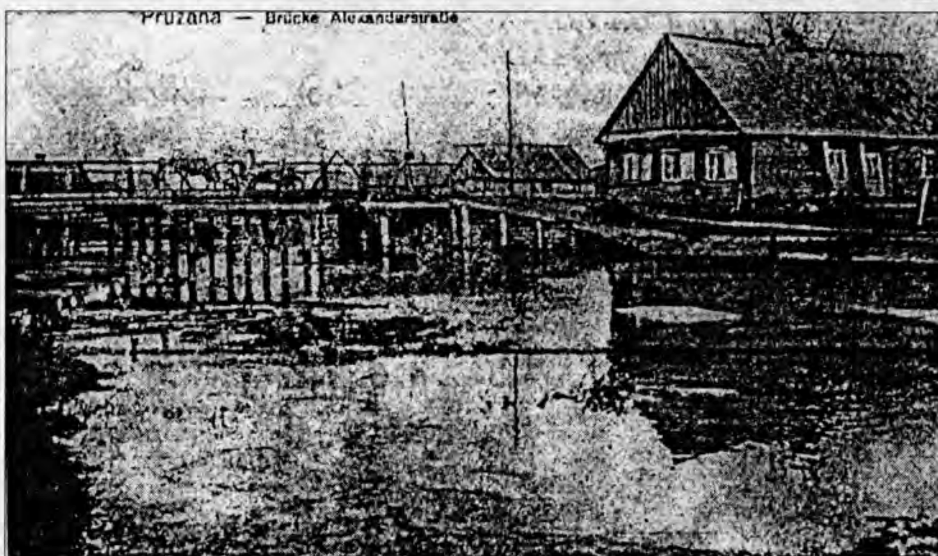
Творчая дзейнасць "Ойры" дала новае жыццё вядомым танцам: "Абэрак", "Дробна полька", "Круцёлкі", індывідуальная выразнасць, свабодная імправізаванасць выканаўцаў у танцы кадрыля, таксама падымае настрой гледачоў.

Вобразнасць і выразнасць удзельнікаў, замацаванасць і непаўторнасць танцаў, яскравае інструментальнае суправаджэнне тэленавітымі аркестрантамі пад кіраўніцтвам Івана Гвоздзіка, упэўнены, яшчэ знойдуць сваіх новых прыхільнікаў.

"Скончылася XX-е стагоддзе, і пакуль у нашых сэрцах жыве памяць аб нашых продках, - распавядаюць удзельнікі тэатра, - жывем і мы. Усё лепшае з нашай культурнай спадчыны, мы імкнемся перадаць нашчадкам і захаваць у нацыянальнай свядомасці сваіх дзяцей".

У назвах - гісторыя

І. Машкала



Вуліца Шырмы Фота пачатку 40-х гадоў 20 ст.


План г. Пружаны 1939 г.

Вельмі важным і цікавым для вызначэння гістарычнай часткі горада з'яўляецца матэрыял гарадской мікратапанімікі-назваў вуліц, асобных раёнаў і яго частак.

З дакументаў, што дайшлі да нас з сярэднявечча ма ведаем, што ў Пружане быў двор князя. Ён уяўляў цэлы комплекс драўляных пабудоў. Вядома, да нашых дзён ад іх не засталося і следу. І толькі назвы старых вуліц даюць уяўленне аб яго месцазнаходжанні.

Прывілей князя Кобрынскага Пружанскай царкве (1473 г.) між іншым упамінае і аб вуліцы Задворнай, і яшчэ раз сваёй назвай даказвае аб яго існаванні. З далейшага апісання вынікае, што двор знаходзіўся ў раёне сучаснай вуліцы Савецкай. Менавіта яна і называлася Задворнай.

Вуліца Кобрынская, відаць існуе з самага пачатку заснавання пасяслення. Такая назва вуліцы давала магчымасць хутка адшукаць яе сярод іншых праезжым і гасцям.

З развіццём горада ўзнікаюць новыя вуліцы Гродзенская, Брэсцкая, Шарашоўская, Слонімская і многія іншыя, ў назвах якіх адлюстроўвалася ўсё тое адметнае, што магло быць толькі тут, на гэтым месцы, бо пры пераносе гэтай назвы на іншы аб'ект губляўся ўсялякі сэнс.

Сучаснаму пакаленню жыхароў горада ўжо амаль нічога не гавораць такія назвы частак горада як Дзярэчын(або Дзерачынак), Хватка, Горка. А яны насілі гэтыя імёны па некалькі стагоддзяў. Дарэчы старажылы горада і жыхары бліжэйшых вёсак яшчэ так іх.і называюць.

У паходжанні гэтых назваў ёсць свая гісторыя.

Напрыклад, як магла ўзнікнуць назва Хватка? Калі больш уважліва прасачыць яго сэнс - стане зразумела, што яно азначае месца заселенае (захопленае) самавольна, самахватам. Такое тлумачэнне выглядае натуральным, бо калі горад разбудоўваўся вольныя землі на ваколіцы засяляліся новымі жыхарамі. Некаторыя пружанцы тлумачаць назву гэтай вуліцы так, быццам бы падлеткі, што жылі у гэтым раёне хваталі з вазоў праезжых купцоў розныя дробны рэчы, тавары. Ёсць яшчэ адно тлумачэнне быццам бы тут жылі хвацкія (ці інакш прыгожыя і здольныя людзі.

Прадмесце Дзярэчын магло азначаць месца жыхарства перасяленцаў з горада Дзярэчына, як дарэчы і нескі Сланімцы.

Зусім натуральна ў сярэдзіне XIX стагоддзя ўпісалася ў гэты старыя назвы новая вуліца імя Аляксандра Неўскага, якая пралягла каля самага высотнага ў той час будынку ў горадзе аднайменнага праваслаўнага храма і знайсці яе было даволі проста.

З часам горад пашыраўся. З'яўляліся новыя вуліцы. Жыхары горада імкнуліся даць назвы па ўжо ўстаноўленаму самім жыццём правілу, у якім галоўным была адпаведнасць назвы гістарычнаму, геаграфічнаму, архітэктурнаму аб'екту. Так з'явіліся вуліцы Садовая, Школьная, Мяшчанская, Забродская.

За апошнія паўстагоддзя стрыя назвы вуліц у падаўляючай большасці былі зменены. Як правіла ім пачалі даваць імёны вядомых людзей. Гэта пісменнікі і паэты, рэвалюцыянеры і героі грамадзянскай і айчыннай войнаў. Большасць з іх да гісторыі Пружаны, нажаль, не мае ніякага дачынення, альбо пасля распаду СССР адносіны да гэтых людзей перажылі значныя змены. На пачатку 90-х гг. Пружанскім гарадскім саветам была зроблена спроба аднавіць старыя назвы вуліц, ці пераіменаваць іх ў адпаведнасці з гістарычнай справядлівасцю. Пасля ліквідацыі гарадскога савета і гарвыканкама працэс з пераіменаваннем прыпыніўся, і, нават пайшоў у адваротным накірунку. Так частка жыхароў вуліцы Забродскай была незадаволена пераіменаваннем таму, што ім пачалі дастаўляць брыкет значна пазней (адпаведна чаргі), бо ранейшая назва - Вінаградава, хоць і насіла імя сумнеўнага савецкага дзеяча 20-х гг., але знаходзілася адпаведна алфавітнага парадку значна раней, чым Забродская.

Сёння, калі ідзе рабудова новых мікрарёнаў горада, варта было б успомніць пра імёны нашых незаслужана забытых славутых землякоў: Міхала Баброўскага, Францішку Карпінскага, Юзэфа Крашэўскага, Сымона Канарскага, Станіслава Жукоўскага і многіх іншых дастойных людзей.

Яны унеслі непасрэдны ўклад у гісторыю і культуру рэгіёна і праз дзесяцігоддзі і стагоддзі застануцца для нас паважанымі.

Справа надання назваў вуліцам не такая простая, калі мы жадаем доўгага і счаслівага існавання ў часе. І калі мы будзем кіравацца здаровым сэнсам, паважаць і берагчы сваю гісторыю, культуру мову, мы абавязкова вернем непаўторныя назвы нашым гарадам, вёскам, вуліцам і плошчам.

БУДЬТЕ ЗДОРОВЫ!

Коварство гриппа



Грипп - острая инфекционная болезнь с характерным быстрым и глобальным распространением. Способность гриппа к эпидемическому распространению в короткие сроки объясняется следующими факторами: большим числом лёгких форм болезни и коротким инкубационным периодом; воздушно-капельным механизмом передачи; высокой восприимчивостью людей к гриппу; появлении в каждой новой эпидемии неизвестного варианта возбудителя, к которому население не имеет иммунитета; специфичностью постинфекционного иммунитета, что создаёт возможность заболевания, вызванного другими штаммами гриппа.

Симптомы заболевания.

Основным источником заболевания является больной человек. Болезнь начинается остро, на первый план выходят симптомы интоксикации - озноб, резкая головная боль с преимущественной локализацией в лобной и височной областях, ломота в мышцах, руках и ногах, пояснице, боль при движении глазными яблоками, светобоязнь, резкая слабость. Температура тела быстро, иногда уже к концу первого дня достигает 38,5 - 40 градусов. Лихорадка при неосложнённом течении болезни обычно длится до 8 дней.

Грипп опасен своим осложнением. Одним из самых частых осложнений гриппа является пневмония. Особенно опасны постгриппозные пневмонии для пожилого возраста, так как они могут привести к отёку лёгкого.

При лечении в домашних условиях рекомендуется постельный режим на период лихорадки, тёплое питьё, приём витамина С, рутина, глюконата кальция, ингаляции отварами эвкалипта, мяты, использовании аэрозолей «Ингалипт», «Каметон». При сухом кашле можно рекомендовать горчичники, приём либексина, при влажном кашле - отхаркивающие средства.

КОНКУРСЫ

"Беларусь мая непаўторная"

У Брэсце аб'яўлена некалькі моладзёвых конкурсаў у рамках праекту "Беларусь мая непаўторная". Конкурс навукова-даследчых прац "Мой родны горад у Вялікім княстве Літоўскім" запрашае да ўдзелу тых, каго цікавіць мінулае роднага краю. Працы трэба пісаць на беларускай мове.

Памеры не абмяжоўваюцца, але даследаванне павінна абавязкова ўтрымліваць спасылку на некалькі гістарычных крыніц альбо навуковых твораў. На маладых мастакоў і фатографаў разлічаны конкурс "Беларусь маімі вачыма", на які прымаюцца малюнкі ці фотаздымкі па адной з прапанаваных тэм: людзі Беларусі, прырода Беларусі, гістарычнае мінулае Беларусі. Фармат мастацкіх прац павінен быць не меншым за А-4, а фотаздымку - не менш, чым 10х15 (пажадана большы). Для маладых літаратараў абвешчаны конкурс "Ты ў сэрцы маім, Беларусь!". Творчыя працы на беларускай мове (у вершаванай або празаічнай форме) павінны адпавядаць адной з прапанаваных тэм: "Святло кахання", "Горад, у якім я жыву", "Матуля мая, Беларусь!", "Плач прыроды", "Людзі вакол нас", "Калі б прэзыдэнтам быў я", "Я трапіў у мінулае (будучае) ў год", "Я, грамадзянін Беларусі, маю права?!", "Беларусь - краіна бедных. Чаму і да якога часу?!", "Найбольш карыснае (шкоднае) вынаходніцтва ў гісторыі чалавецтва". Узнагароды будуць уручаныя ў розных намінацыях - за арыгінальнасьць, за высокі мастацкі ўзровень, за прыгажосьць мовы, за нацыянальны каларыт, за глыбіню зместу.

Акрамя таго, будзе ўручаны Гран-пры за лепшы твор. Пераможцаў усіх конкурсаў чакае запрашэнне на фінальную частку з атрыманьнем каштоўных прызоў і турыстычная вандроўка "Па родных мясцінах". Яны прымуць удзел у літаратурным ці гістарычным сэмінары, альбо ў працы аднадзённай майстар-класу для маладых мастакоў. Па выніках конкурсаў будзе выдадзены зборнік "Беларусь мая непаўторная", у якім убачаць свет лепшыя працы. Прыняць удзел ва ўсіх конкурсах могуць маладыя людзі ад 14 да 25 гадоў. Да працы на асобным аркушы трэба прыкласці наступныя звесткі: тэма працы (малюнку, фотаздымку), прозвішча, імя, імя па бацьку, хатні адрас, тэлефон, месца вучобы альбо працы. Працы прымаюцца да 1 красавіка 2001 года. *Дасылаць іх трэба на адрас: вул.Карбышава, 112-4, 224000, г. Брэст. Тэлефон для даведак: 2-00-40*

ВОДГУКІ ЧЫТАЧОЎ

Настаўніку нельга прыніжацца, нават калі яго прыніжаюць

Кацярына Пашкевіч, вучаніца 11"А" класа СШ №5 г.Пружаны

Паважаны(ая) Б.К. пачну з таго, што вы не маеце права папракаць некага ў тым, што ён баіцца "босаў з"Белага Дома", бо і самі вы не прадставіліся. Я, як і вы і многія іншыя, чытала артыкул у "раёнцы" аб настаўніцах, адна з якіх не заплаціла за праезд. Але праблему, якая ўзнімалася я разумею па-іншаму.

Здаўна да настаўніцкай прафесіі грамадства прад'яўляла асаблівыя патрабаванні. У сярэднявеччы, напрыклад, калі настаўніка бачылі п'яным, то выганялі не толькі са школы, але і забаранялі жыць у гэтай мясцовасці.

У маім уяўленні настаўнік гэта чалавек высокай маралі. У фарміраванні чалавечага характару ён іграе не апошнюю ролю. Таму сваімі паводзінамі ён павінен паказваць прыклад усім, не толькі сваім вучням, але і іх бацькам, і многім іншым. Не спрачаюся, гэта складана, але абіраючы прафессію вы ведалі аб гэтым. І ўвогуле я лічу, што настаўнік гэта не прафессія, а прызванне.

Зразумела б я настаўніцу, і паспачувала ёй, калі б яна адказала, што не заплаціла, бо грошай не мае. Дык не ж, яна адказала "не падумала". Згодна ёсць розные настаўнікі і розныя вучні. Але я з упэўненасцю магу адказаць за ўсіх сваіх аднакласнікаў, што ніхто з іх ніколі ў сваім жыцці нікуды не пасылаў настаўнікаў. Мабыць гэта залежыць не толькі ад вучняў, але і ад настаўнікаў.

У многім я згодна з Б.К. Справядліва ананім заўважыў, што не толькі настаўнікі знаходзяцца ў цяжкім матэрыяльным становішчы. Але як можна крыўдаваць на тое, што настаўнікаў абвінавачваюць у сэксуальных дамаганнях, у тым што яны бяруць хабары (мабыць гэта не пра школы). Аднолькава абвінавачваюць усіх, але, як я ўжо казала, настаўнік павінен быць чалавекам высокай маралі. Ён павінен мець і гонар, які не дазваляе плакацца перад вучнямі і папракаць іх у тым, што яны на галаву яго вышэй.

P.S.: І не так важна наколькі хто каго падмануў. Усё ж такі - ПАДМАНУЎ!

Ад рэдакцыі. Нам вядома імя аўтара гэтага артыкула, надрукаванага у мінулым нумары нашай газеты. (Ананімныя лісты чытачоў рэдакцыя не друкуе). Нажаль, пакуль на Беларусі іншадумства сярод настаўнікаў, як і сярод іншых служачых дзяржавы недапушчальная раскоша. Па просьбе аўтараў рэдакцыя можа не друкаваць сапраўднае імя.





С Днём рождения поздравляем!
Григорович Феофанию Викторовну
Директора Дома культуры д.Н.Засимовичи!
Пусть будет счастье, радость, доброта,
И с каждым годом будь моложе.
И не беда, что множатся года,
Что волосы от времени седеют,
Пусть будет молодой душа,
А души молодые не стареют.
Коллеги по работе, друзья.



АВТОСАЛОН:

Продам

***

Грузовой автомобиль "Баркас" 1985г. в.бензин. Тел. 63-3-45

***

Мазда - 626, 2, ОБ, 86 г. в. или обменяю на более дешёвое авто + доплата.Тел. 2-02-82

***

ВАЗ - 2103 1975 г.в. газ - бензин 400 у.е. Тел 2-48-70

***

Мицубиси Галант 1989 г.в., бензин, электропакет, центр. замок, эл. люк, диски, велюровый салон, цвет белый, в хорошем состоянии. 1800 у.е. Тел. 2-04-16.

***

Лянча-Дедра 1990г.в., 1.6БАБС, полный электропакет, 5 КПП, цвет - серый металлик, эл./люк, климат-контроль, центральный замок. Тел. 2-40-69

***

Мотоцикл Ява 350 - 638 с коляской 1988 г.в. цена 150 у/е. Тел. 2-46-88

***

AUDI -100 81г.в. 650 у.а.,ЗІД-100 у.а. Тэл. 79-1-76

***

Ауди 100, 89 г.в. 2,0 новая панель, идеальное состояние, БМВ 316, 89 г.в, г/у, диски серый металик, Мазда 323, 94 г.в. хатчбэк. Тел. 2-47-40 Вадим.

***

Мотоцикл "ЯВА" , 350-638, 1986 г.в. Тел. 2-29-09, 5-82-46, вечером.

***

ВАЗ 2101, пробег 89 тыс. к/м в хорошем состоянии. Обращаться по адресу: ул.Красноармейская,51

***

НИСАН - САННИ, 1,7 Д, 86 г.в. Тел. 63-3-59

***

AUDI - 80, 83г. Тел. 7-24-06.

***

VW-JETTA- 1986 г.-1,6 D, 1 месяц в РБ - красный. Люк, фаркоп.1700 у.е. Тел. 6-34-34.

***

VW - Passat 1,6 Д , 81 т. состояние хорошее. Тел. 2-31-69

***

Москвич- 2140 на запчасти, двигатель, задний мост, каробка передач. Все в хорошем состоянии. Тел. 59-1-90

***

W-Jetta II, 1987 г.в.,1,6Д, 1500 у.а. Тэл.2-07-59

***

ВАЗ-2105, 1990 г. 850$. Тэл.2-15-56

***

AUDI -100 81г.в. 650у.а., ЗІД - 100 у.а. Тэл. 79-1-76.

***

ЗАЗ - 968. Тел. 2-34-73, после 18.00

НЕДВИЖИМОСТЬ:

***

Дом шлакобетонный в Б.Яковичичах № 76. Тел. 2-52-76.

***

Дача в Залесье. Тел. 6-34-34

***

Квартира 1 -комнатная без удобств. Тел. 2-04-31

***

Сарай под гараж в районе СШ №2. Тел. 2-33-27.

***

1-комнатную квартиру по ул. Октябрьская, 54,2-й этаж 5-ти этажного панельного дома, 33/17/6, окна - во двор, балкон, 3800 у.е. Тел. 2-34-86

***

1- комнатная квартира деревянный дом, центр, вода, телефон, туалет, сарай, огород. Тел. 2-47-68

***

Гараж недостроенный (нет крыши и ворот) по ул. Макаренко за 50 у.е , срочно ВМ "Электроника" на запчасцим 5 у.е. Тел. 7-11-87

***

Гараж по у. Кобринская. Тел. 2-34-73,после 18.00

***

2 - х комнатная квартира, гараж дорого. Тел. 7-10-04

***

Дом в деревне с хозпостройками. Тел. 2-24-91.

***

3 -х комнатную квартира, недорого. Тел. 2-43-96.

***

Гараж недостроенный по ул.Макаренко, недорого. Тэл. 2-45-35.

***

ПРОДАМ:

***

Магнитофон - приставку "Радиотехника - 7301С", в хорошем состоянии, магнитофон двух кассетный "Нота 221 С.", недорого. Тел. 48-1-24

***

Компьютер P/ II мультимедиа. Тел. 2-05-57

***

Стекло лобовое, кардан, КПП, редуктор заднего моста к автомобилю М2140. Тел. 2-33-27.

***

Зерно ячмень, рожь. Тел. 61-1-16

***

Телевизор - Hansetik б.у из Германии стартовая цена 70 у.е., муз. Центр - Radiotehnika - 40 у.е.., ВПП - Aiwa - 50 у.е.

***

Вид-фон "Sharp" б/у, эл. плита "Ariston" белая, пульт (универс) TV, SAT, CD, Video.ТЮНер аналоговый б/У. Тел. 2-47-40 (Вадим)

***

Котёл - титан АОГВ - Т м 657, тепловая мощность 11,6 (10) квт,(мкл/ч), давление 0,6 (6) мпа (кгс/см2). Тел 7-27-54

***

Телевизор цветной б\у - 35 у.е., телефонный аппарат США б/у 10 у.е. Тел. 7-10-04

***

Стиральную машину - автомат, пылесос всё б/у из Германии. Тел. 7-18-05.

***

Авто магнитолу Гродно. Тел. 2-34-73, после 18.00

***

Штахеты, пояса, деревянные столбы для забора, доску брус 40, 60 3 метровые для теплиц. Тел 7-12-38

***

Телевизор ч/б, вязальную машину "Нева" - 5 всё б/у. Тел. 7-11-23

***

Бушлат с утеплёнными штанами р. 50-4, сапоги армейские р. 41. Тел.48-1-24, после 18.00

***

Мягкий уголок Тел.2-07-59

***

Новую 8-ми битную игровую приставку, стиральную машину-автомат б/у. Тел. 7-14-17

***

Выборный баян "Рубин 5", цена договорная. Тел. 2-30-93 после 18.00

***

Кобылу 3 года, 350 у.е. Тел. 61-4-01

***

Покрышки 175/70-13, 4 шт Тел. 6-34-34.

***

Запчасти на Форд- Эскорт, 89г.в. Тэл. 2-06-71.

***

Стиральную машину-автомат, пылесос, всё б/у Тел. 7-18-05.

***

Запчасти на Форд-Эскорт, 89 г.в. Тел. 63-2-93, после 18.00

***

Кирпич красный, перемычки: Б-22; Б-25; БУ-22; БУ-24. Блоки: ФБС-24-4-6 -5 шт; ФБС-24-5-6, б/у-5 шт. Тэл.2-05-47.

***

Плитка потолочная, линолеум утеплённый, шины автомобильные, станок токарный, пускач тракторный, запчасти к авто. ВАЗ. Тел. 2-52-89

КУПЛЮ:

***

Шкуры телячьи и коровьи (солёные или свежие).Тел.7-24-42, с18.00 до 21.00

***

Шины грузовые, тракторные. Запчасти к МТЗ. Тел.7-21-36 с 8.30 до 17.30

***

Деревообрабатывающий станок 220В. Тел. 42-3-15

СНИМУ:

***

Молодая семья снимет квартиру в г.Пружаны.Тел. 2-47-86

***

Гараж в районе ул. Заводской, Октябрьской, Строительной. Тел. 7-19- 30.

***

Квартиру с удобствами. Тел. 2-08-28, после 18.00

МЕНЯЮ

***

Два дома, 20 сотак земли - на однокомнатную с удобствами квартиру с доплатой. Тел. 7-13-40.

***

Игрушки киндер - сюрприз. Тел. 63-2-93, после 1800

КРЫША ПОЕХАЛА!



Выдержка из устава карнавала в Рио-де-Жанейро 1999 года: "Сначала выпить так, как русский президент, а потом развлекаться как американский".

***

Жена с возмущением говорит мужу:

- Снова напился! Вчера я была просто счастлива, увидев тебя трезвым!

Муж:

- А сегодня моя очередь быть счастливым.

***

В больнице N 6 недавно прошла первая операция с применением микрохирургии. Рост хирурга составил 85 см.

***

.ЮМОР ДНЯ:

Реальные сообщения с автоответчиков:

- Привет! Автоответчик сломался. Это говорит холодильник. Пожалуйста, говорите очень медленно и я успею записать ваше сообщение и прицепить его к себе одним из этих чертовых магнитов.Пожалуйста, оставьте сообщение. Однако Вы имеете право сохранять молчание. Все, что Вы скажете, будет записано и использовано против Вас.

- Поздравляю Вас, Вы позвонили в детективное агентство "Шестое чувство". Мы знаем, кто Вы и чего Вы хотите, поэтому после звукового сигнала повесьте трубку.

- Я не могу подойти к телефону, потому что у меня амнезия и я чувствую себя идиотом, разговаривая с людьми, которых я не помню. Буду благодарен, если Вы поможете мне и сообщите мне мое имя и расскажете что-нибудь обо мне. Спасибо.

- Привет! Я возможно дома, я просто опасаюсь кое-кого, кто мне не нравится. Оставьте сообщение и если я не перезвоню, значит кое-кто - это Вы.

***

- Вовочка, это правда, что ты дружишь с Машенькой только потому, что у неё много денег?

- Это враньё! Я дружу с ней потому, что у меня нет ни гроша.

***

Прощаются трое друзей-врачей: офтальмолог, врач по болезням уха и гинеколог.

Офтальмолог:

- Ну, пока, еще увидимся!

Специалист по ушным проблемам:

- Бывайте, надеюсь вскоре вас опять услышать!

Гинеколог:

- Привет женам! Я загляну как-нибудь!

***

Институт. Сессия. Экзамен по физике. Студент благополучно списал и сидит, отвечает. Профессор (тыкая в формулу):

- Это что?

Студент:

- Це, кажется.

Профессор:

- Что это такое?

Студент:

- Скорость света.

Профессор:

- Дурак. Это ж скобка. Три. Иди.

***

Хозяева шикарной виллы уходят и вешают на калитку табличку:

ОСТОРОЖНО, ОЧЕНЬ ЗЛОБНАЯ СОБАКА!

Приходят - вилла ограблена, на калитке висит бумага:

ЗАЧЕМ НА СОБАЧКУ КЛЕВЕЩЕТЕ?

***

Тест. Если Вы твердо считаете, что:

а) "Ленин жил!" Вы - объективный историк.

б) "Ленин - жив!" Вы - ортодоксальный коммунист.

в) "Ленин будет жить!" Вы - перспективный генный инженер.

***

Приходит Вовочка домой и говорит:

- Папа я наступил тете на ногу в автобусе и извинился, а она за это дала мне конфету

- А ты?

- Наступил еше раз

***

Беспрецедентная акция компании Coca-Cola - под каждой седьмой пробкой - водка!

***

В Неве затонула баржа с виагрой. Теперь петербуржцы не могут попасть домой и на работу, т.к. свести мосты не представляется возможным!

***

Один зэк другого спрашивает:

- Ты за что сидишь?

- Да просто так! Ни за что...

- Ладно тебе, все так говорят.

- Да в натуре ни за что! Спёр кошелёк, открываю, а там ничего нет!

КУПОН ДЛЯ БЯСПЛАТНЫХ ПРЫВАТНЫХ АБ'ЯВАЎ

(сапраўдны на працягу двух тыдняў пасля выхаду газеты)

*прадам
*куплю
*мяняю
*паслугі
*рознае
(патрэбнае абвесці)

Запоўніце купон разборліва і вышліце на адрас рэдакцыі: 225140, г.Пружаны, Завадская,16, або перадайце у кіёскі "Саюздруку"

Голас Пружаны

Звесткі не для друку ______________

Прозвішча імя і імя па бацьку

____

Хатні адрас і тэлефон

Голас Пружаны

Рэг.№1323 ад 16.07.1999 г.
Заснавальнік і рэдактар Язэп Машкала

Адрас рэдакцыі:
225140, г.Пружаны, вул.Завадская, 16
Телефон:*(01632) 2-00-40*
E-mail:*golasp@irex.minsk.by*

Аўтары апублікаваных матэрыялаў нясуць асабістую адказнасць за падбор і дакладнаць фактаў, іх меркаванні могуць не супадаць з поглядам рэдакцыі.

Рэдакцыя не вядзе перапіску з чытачамі і пакідае за сабою права рукапісы не рэцэнзаваць і не вяртаць.

Газета друкуецца на беларускай і рускай мовах.

Падпісана да друку 28 лютага 2001 года.

Час падпісання 18:00

Надрукавана ў ГАУПП "Слонімская друкарня", г.Слонім, вул. Хлюпіна, 16.

Наклад 1000 экз. Заказ № 1009